

Puzzelrubriek bij Mijn weekblad

De brief van de spion



Keizer Karel de Grote

Terwijl al-Mamoen weer diep in gesprek was met zijn leermeester, werden ze gestoord door een boodschapper met een brief die was onderschept. Een spion had die vanuit Bagdad naar de keizer der Franken willen smokkelen. Dit stond in het bericht:

Bericht voor de keizer in AKEN.

Hier aan het hof in Bagdad is de ADEL niet EDEL maar YDEL. Er wordt meer gedanst dan geregerd. In de stad is gebrek aan alles, vooral aan MEEL. Het zou me niet verbazen als AMIN straks wordt gevonden met een doorgesneden KEEL.

Met gefronste wenkbrauwen nam al-Mamoen kennis van de inhoud. In Bagdad deed zijn broer als kalief al-Amin kennelijk alsof er nog steeds niets was veranderd, terwijl zijn vijand voor de poorten stond. Al-Mamoen gaf de brief aan zijn leermeester, zowel de ontcijfering als het origineel dat deels in geheimschrift was gesteld.

“Merkwaardig,” zei al-Moehasibi die meer op het geheimschrift dan op de inhoud lette. “De woorden die hier in hoofdletters staan geschreven, worden in het origineel in cijfers weergegeven. Ieder gecodeerd woord is precies een kwadraat.”

Maar al-Mamoen luisterde nauwelijks naar hem. De boodschapper had nog een tweede bericht te melden. Volgens reizigers uit het verre westen was

de grote Frankische keizer Karel dit jaar overleden en begraven in Aken. De brief van de spion was dus vergeefs geschreven.

“De twee grootste mannen van deze eeuw zijn nu dood,” zuchtte al-Mamoen. “En wat zij achterlaten zijn verdeelde rijken en jaren vol tweedracht.”

Opnieuw werd hij geplaagd door de vraag of hij niet zelf naar Bagdad moest gaan om daar orde op zaken te stellen. Maar nog altijd lokten de paleizen in de hoofdstad hem niet.

“Als je dan toch niet naar Bagdad gaat, moest je zelf ook maar eens deze codes ontcijferen,” zei al-Moehasibi.

Vraagstuk: Lees de brief van de spion nog eens door en bepaal aan de hand van al-Moehasibi's commentaar welke cijfers er in het origineel stonden op de plaats van de woorden in hoofdletters. Gebruik dezelfde cijfers voor dezelfde letters.

Oplossing van de Vorige puzzel De derde zoon van de kalief

$1 = (1 + 2) : 3$	$2 = - 1^2 + 3$
$3 = 1^2 \times 3$	$4 = 12 : 3$
$5 = 1 \times (2 + 3)$	$6 = 1 + 2 + 3$
$7 = 1 + 2 \times 3$	$8 = 1 \times 2^3$
$9 = 1 + 2^3$	$10 = T_{1^2+3}$
$11 = - 1 + 2 \times 3!$	$12 = 1 \times 2 \times 3!$
$13 = 1 + 2 \times 3!$	$14 = - 1 + T_{2+3}$
$15 = 12 + 3$	$16 = 1 + T_{2+3}$

Paardensprongpuzzel nr 2

De paardensprong is een bekende term bij het schaken. Men gaat dan twee stappen vooruit en één stap opzij naar links of rechts. Op dezelfde wijze springt men bij deze puzzel, beginnend bij de eerste letter linksboven. Men leest dan enige versregels van een bekende Nederlandse dichter.

De dichter van deze week is Herman Gorter.

E	E	D	K	N	N	I	D
K	W	E	E	E	I	N	E
T	T	D	D	E	E	I	L
I	L	G	H	I	A	E	I
I	N	L	T	T	F	T	U
I	U	L	L	S	T	E	N
E	U	G	K	I	W	L	A
W	N	E	E	E	L	N	U

Oplossing vorige paardensprong : Waar werd oprechter trouw dan tussen man en vrouw ter wereld ooit gevonden ?